

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS
NHỮNG CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

No. STT	QUESTION CÂU HỎI	ANSWER TRẢ LỜI
I	DEVELOPER / CHỦ ĐẦU TƯ	
1	Who is the Developer?	<p>The Marq is jointly developed by Hongkong Land (HKL) and Hoa Lam Corporation (HL).</p> <p><u>About Hongkong Land</u></p> <p>Hongkong Land is a leading property investment, management and development group, founded in 1889, Hongkong Land's business is built on excellence, integrity and partnership. The Group owns and manages more than 850,000 sq. m. of prime office and luxury retail property in key Asian cities, principally in Hong Kong, Singapore and Beijing. The Group also has a number of high quality residential, commercial, and mixed-use projects under development in cities across Greater China and Southeast Asia. In Singapore, its subsidiary, MCL Land, is a well-established residential developer. Hongkong Land Holdings Limited is incorporated in Bermuda and has a standard listing on the London Stock Exchange, with secondary listings in Bermuda and Singapore. The Group's assets and investments are managed from Hong Kong by Hongkong Land Limited. Hongkong Land is a member of the Jardine Matheson Group.</p> <p>www.hkland.com</p> <p><u>About Hoa Lam Group</u></p> <p>Since 1988, Hoa Lam Corporation has built a diverse portfolio of businesses ranging from medical-care services, banking investment, computerized lottery to real-estate development. Among its most notable projects are the two Lim Towers, Kingdom 101 & Hoa Lam Shangri-la Hi-Tech Healthcare Park.</p>

Whilst every care has been taken to ensure accuracy in the preparation of the information contained herein, no warranties whatever are given or legal representations provided in respect thereon. Visual representations including sketches or photographs are for illustrative purposes only and not to be taken as representations of fact or law. Interested parties should rely on the formal sale documents. The information or features relating to the units are subject to change as may be approved or required by the relevant authorities.

Dù các tài liệu mô tả về dự án được lập với sự cẩn trọng cao, chúng tôi không đảm bảo tính chính xác hoàn toàn và miễn trách nhiệm pháp lý đối với nội dung các tài liệu này. Hình ảnh, sơ đồ hay thông tin mô tả trong tài liệu chỉ nhằm mục đích minh họa, không phải là thông tin hiện thực hay cam kết pháp lý. Khách hàng cần căn cứ vào các tài liệu giao dịch chính thức. Thông tin liên quan đến sản phẩm, dự án có thể thay đổi căn cứ theo chấp thuận hay yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.



		<p>Named after its co-founders: Mr. Duong Ngoc Hoa and Madame Tran Thi Lam, the corporation abides by its philosophy of bringing happiness and prosperity to families and organizations and staying true to its company name by helping make life a “flower forest”.</p> <p>www.hoalam.com</p>
	<p>Thông tin về Chủ đầu tư</p>	<p>Dự án The Marq được hợp tác phát triển bởi Hongkong Land (HKL) và Tập đoàn Hoa Lâm (HL)</p> <p><u>Về Hongkong Land</u></p> <p>Hongkong Land là tập đoàn đầu tư, quản lý và phát triển bất động sản hàng đầu khu vực, thành lập năm 1889, Hongkong Land được xây dựng dựa trên cơ sở hoàn hảo, trung thực và hợp tác. Tập đoàn hiện đang sở hữu và quản lý hơn 850.000 m² văn phòng và trung tâm thương mại cao cấp tại nhiều thành phố lớn của châu Á, chủ yếu ở Hồng Kông, Singapore và Bắc Kinh. Tập đoàn cũng là chủ đầu tư của một số dự án nhà ở, thương mại và phức hợp chất lượng cao đang được xây dựng tại các thành phố lớn của Trung Quốc và Đông Nam Á. Tại Singapore, MCL Land, công ty con của Hongkong Land, cũng là một chủ đầu tư có uy tín lâu năm. Hongkong Land Holdings Limited được thành lập tại Bermuda, được niêm yết chính thức trên Sàn Giao Dịch Chứng Khoán Luân Đôn và niêm yết thứ cấp tại Bermuda và Singapore. Các tài sản và dự án đầu tư của Tập đoàn được quản lý từ Hồng Kông bởi Hongkong Land Limited. Hongkong Land là thành viên của Tập đoàn Jardine Matheson.</p> <p>www.hkland.com</p> <p><u>Về Tập đoàn Hoa Lâm</u></p> <p>Kể từ năm 1988, Hoa Lâm đã và đang xây dựng danh mục đầu tư và kinh doanh đa ngành rất thành công từ dịch vụ y tế chăm sóc sức khỏe, ngân hàng, xổ số điện toán cho đến đầu tư phát triển bất động sản. Một số dự án đáng chú ý nhất của Hoa Lâm là hai tòa nhà Lim Tower, dự án Kingdom 101 và Khu Y tế Kỹ thuật cao</p>

Whilst every care has been taken to ensure accuracy in the preparation of the information contained herein, no warranties whatever are given or legal representations provided in respect thereon. Visual representations including sketches or photographs are for illustrative purposes only and not to be taken as representations of fact or law. Interested parties should rely on the formal sale documents. The information or features relating to the units are subject to change as may be approved or required by the relevant authorities.

Dù các tài liệu mô tả về dự án được lập với sự cẩn trọng cao, chúng tôi không đảm bảo tính chính xác hoàn toàn và miễn trách nhiệm pháp lý đối với nội dung các tài liệu này. Hình ảnh, sơ đồ hay thông tin mô tả trong tài liệu chỉ nhằm mục đích minh họa, không phải là thông tin hiện thực hay cam kết pháp lý. Khách hàng cần căn cứ vào các tài liệu giao dịch chính thức. Thông tin liên quan đến sản phẩm, dự án có thể thay đổi căn cứ theo chấp thuận hay yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.



		<p>Hoa Lâm Shangri-la. Được đặt tên theo hai người đồng sáng lập là Ông Dương Ngọc Hòa và Bà Trần Thị Lâm, Hoa Lâm theo đuổi triết lý mang lại hạnh phúc, thịnh vượng cho các gia đình và tổ chức, cống hiến cho xã hội, giúp cuộc sống này đẹp như một “rừng hoa” theo đúng tên gọi công ty.</p> <p>www.hoalam.com</p>
2	List out some of previous projects of Hongkong Land and Hoa Lam Corporation	<p>Hongkong Land (HKL): including</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Nassim - Ho Chi Minh City, Vietnam • Parkville - Shanghai, China • WF Central - Beijing, China • The ESSE Sukhumvit 36 - Bangkok, Thailand • Serenade - Hong Kong • J Gateway - Singapore • Anandamaya Residences - Jakarta, Indonesia • Marina Bay Financial Centre - Singapore • World Trade Centre - Jakarta, Indonesia <p>Et cetera</p> <p>Hoa Lam Corporation (HL): including</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kingdom 101 - Ho Chi Minh City, Vietnam • Lim Tower 1 & 2 - Ho Chi Minh City, Vietnam • Hoa Lam Shangri-la Hi-tech Healthcare Park - Ho Chi Minh City, Vietnam <p>Et cetera</p>
	Liệt kê một số dự án tiêu biểu được phát triển bởi Chủ đầu tư Hongkong Land và Tập đoàn Hoa Lâm	<p>Hongkong Land (HKL): gồm các dự án tiêu biểu như</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Nassim - Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam • Parkville - Thượng Hải, Trung Quốc • WF Central - Bắc Kinh, Trung Quốc • The ESSE Sukhumvit 36 - Bangkok, Thái Lan • Serenade - Hong Kong • J Gateway - Singapore • Anandamaya Residences - Jakarta, Indonesia • Marina Bay Financial Centre - Singapore



		<ul style="list-style-type: none"> World Trade Centre - Jakarta, Indonesia <p>Và một số dự án khác.</p> <p>Tập đoàn Hoa Lâm (HL): gồm các dự án tiêu biểu như</p> <ul style="list-style-type: none"> Kingdom 101 - Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam Tòa nhà Lim 1 & 2 - Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam Khu Y tế Kỹ thuật cao Hoa Lâm Shangri-la - Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam <p>Và một số dự án khác.</p>
3	What are the Project's legal documents?	<ul style="list-style-type: none"> 1/500 master plan approval Land use right certificate Investment in-principle approval Basic design approval Firefighting approval Environment impact report approval Construction permit
	Hồ sơ pháp lý của Dự án bao gồm những gì?	<ul style="list-style-type: none"> Phê duyệt tổng mặt bằng 1/500 Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất Chấp thuận chủ trương đầu tư Phê duyệt thiết kế cơ sở Giấy thẩm duyệt thiết kế về PCCC Giấy thẩm duyệt báo cáo đánh giá tác động môi trường Giấy phép xây dựng
II	PROJECT INFORMATION/ THÔNG TIN DỰ ÁN	
A.	GENERAL INFORMATION/ THÔNG TIN CHUNG	
4	What is the Project's address?	<p><u>Project Address:</u> 29B Nguyen Dinh Chieu Street, Da Kao Ward, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam</p> <p><u>Sales Gallery & Show Suites:</u> Floor 1, Lim Tower 2, 62A Cach Mang Thang Tam Street, Ward 6, District 3, Ho Chi Minh City, Vietnam</p>
	Thông tin về địa chỉ Dự án	<u>Địa chỉ Dự án:</u>

Whilst every care has been taken to ensure accuracy in the preparation of the information contained herein, no warranties whatever are given or legal representations provided in respect thereon. Visual representations including sketches or photographs are for illustrative purposes only and not to be taken as representations of fact or law. Interested parties should rely on the formal sale documents. The information or features relating to the units are subject to change as may be approved or required by the relevant authorities.

Dù các tài liệu mô tả về dự án được lập với sự cẩn trọng cao, chúng tôi không đảm bảo tính chính xác hoàn toàn và miễn trách nhiệm pháp lý đối với nội dung các tài liệu này. Hình ảnh, sơ đồ hay thông tin mô tả trong tài liệu chỉ nhằm mục đích minh họa, không phải là thông tin hiện thực hay cam kết pháp lý. Khách hàng cần căn cứ vào các tài liệu giao dịch chính thức. Thông tin liên quan đến sản phẩm, dự án có thể thay đổi căn cứ theo chấp thuận hay yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.



		29B Nguyễn Đình Chiểu, Phường Đa Kao, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam <u>Địa chỉ Văn phòng Kinh Doanh và Nhà mẫu:</u> Tầng 1, Tòa nhà Lim 2, 62A Cách Mạng Tháng Tám, Phường 6, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
5	What is the Project's website?	www.themarq.com.vn
	Địa chỉ trang web của Dự án	
6	What is the architectural design inspiration of the Project?	The Marq takes its inspiration from the play of light as it passes through the surfaces of a jewel. Featuring an elegant symmetrical design, The Marq's spaces capture the essence of a lavish lifestyle, delicately crafted for utter indulgence.
	Cảm hứng thiết kế kiến trúc của Dự án bắt nguồn từ đâu?	Dự án The Marq được lấy cảm hứng thiết kế từ những ánh sáng lấp lánh được phản chiếu khi xuyên qua các bề mặt của một viên ngọc quý. Nổi bật với thiết kế đối xứng thanh lịch, The Marq toát lên phong cách sống tinh tế và thực sự đẳng cấp.
7	The Projects's site information	<ul style="list-style-type: none"> • Site area: 5,146.4 sqm • Site coverage: 45% • Green area: 1,258.16 sqm • Internal traffic area: 1,572.36 sqm • Total GFA: 56,610 sqm • No. of storeys: 26 storeys • No. of apartments: 515 units
	Thông tin Dự án	<ul style="list-style-type: none"> • Diện tích khu đất: 5.146,4 m² • Mật độ xây dựng: 45% • Diện tích đất cây xanh: 1,258.16 m² • Diện tích đất giao thông nội khu: 1572,36 m² • Tổng diện tích sàn: 56.610 m² • Số tầng cao: 26 tầng • Số lượng căn hộ: 515 căn
8	Project's scale	The Marq consists of two 26-storey residential towers structurally connected, 3 basements for car parking and 1 basement mezzanine for motorbike parking.

Whilst every care has been taken to ensure accuracy in the preparation of the information contained herein, no warranties whatever are given or legal representations provided in respect thereon. Visual representations including sketches or photographs are for illustrative purposes only and not to be taken as representations of fact or law. Interested parties should rely on the formal sale documents. The information or features relating to the units are subject to change as may be approved or required by the relevant authorities.

Dù các tài liệu mô tả về dự án được lập với sự cẩn trọng cao, chúng tôi không đảm bảo tính chính xác hoàn toàn và miễn trách nhiệm pháp lý đối với nội dung các tài liệu này. Hình ảnh, sơ đồ hay thông tin mô tả trong tài liệu chỉ nhằm mục đích minh họa, không phải là thông tin hiện thực hay cam kết pháp lý. Khách hàng cần căn cứ vào các tài liệu giao dịch chính thức. Thông tin liên quan đến sản phẩm, dự án có thể thay đổi căn cứ theo chấp thuận hay yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.



	Quy mô dự án	The Marq bao gồm 2 tòa căn hộ liền nhau, cao 26 tầng, 3 tầng hầm đậu xe hơi và 1 tầng hầm lửng đậu xe máy.
9	What are the expected construction schedule?	<ul style="list-style-type: none"> • Completion of foundation: July 2019 • Completion of structure: July 2020 • Expected handover: February 2022 <i>*The exact handover date will be confirmed in our Sales & Purchase Agreement.</i>
	Tiến độ xây dựng dự kiến của Dự án như thế nào?	<ul style="list-style-type: none"> • Hoàn thành phần móng: Tháng 07/2019 • Hoàn thành cất nóc: Tháng 07/2020 • Ngày bàn giao dự kiến: Tháng 02/2022 <i>*Ngày bàn giao dự kiến được qui định trong Hợp Đồng Mua Bán.</i>
10	Who are the Project's Consultants and Contractors?	<ul style="list-style-type: none"> • Project Architect: P & T Consultants • Structural Consultant: Arup Group • M&E Engineer: Aurecon • Interior Designer: PTang Studio • Landscape Consultant: Ecoplan Asia • Quantity Surveyor: Arcadis • Substructure contractor: Coteccons • Main Contractor: TBC • Property Management: TBC
	Các Đơn vị Tư vấn và Thi công của Dự án	<ul style="list-style-type: none"> • Thiết Kế Kiến Trúc: P & T Consultants • Tư Vấn Kết Cấu: Arup Group • Thiết Kế Cơ Điện: Aurecon • Thiết Kế Nội Thất: PTang Studio • Thiết Kế Cảnh Quan: Ecoplan Asia • Tư Vấn Dự Toán: Arcadis • Nhà Thầu Phần Ngâm: Coteccons • Nhà Thầu Chính: Thông tin chi tiết sẽ được cập nhật sau • Quản Lý Tòa nhà: Thông tin chi tiết sẽ được cập nhật sau
11	Who is the Main Contractor?	<p>Main Contractor shall be one of the 1st tier Vietnamese contractors.</p> <p>Detailed information will be confirmed later.</p>

Whilst every care has been taken to ensure accuracy in the preparation of the information contained herein, no warranties whatever are given or legal representations provided in respect thereon. Visual representations including sketches or photographs are for illustrative purposes only and not to be taken as representations of fact or law. Interested parties should rely on the formal sale documents. The information or features relating to the units are subject to change as may be approved or required by the relevant authorities.

Dù các tài liệu mô tả về dự án được lập với sự cẩn trọng cao, chúng tôi không đảm bảo tính chính xác hoàn toàn và miễn trách nhiệm pháp lý đối với nội dung các tài liệu này. Hình ảnh, sơ đồ hay thông tin mô tả trong tài liệu chỉ nhằm mục đích minh họa, không phải là thông tin hiện thực hay cam kết pháp lý. Khách hàng cần căn cứ vào các tài liệu giao dịch chính thức. Thông tin liên quan đến sản phẩm, dự án có thể thay đổi căn cứ theo chấp thuận hay yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.



	Nhà thầu chính của Dự án?	Nhà thầu chính của Dự án dự kiến là một trong những nhà thầu uy tín hàng đầu của Việt Nam. Thông tin chi tiết sẽ được cập nhật sau.
12	Who is the Property Management company?	Property Management shall be one of international & professional property management companies. Detailed information will be confirmed later.
	Dự án sẽ được quản lý và vận hành bởi đơn vị nào?	Đơn vị quản lý và vận hành tòa nhà sẽ là một trong những công ty quản lý quốc tế chuyên nghiệp và uy tín. Thông tin chi tiết sẽ được cập nhật sau.
13	How wide are the internal roads?	The front road facing Nguyen Dinh Chieu street is 10m width. Other internal roads are 4m width.
	Đường nội khu dự án rộng bao nhiêu mét?	Đường phía trước dự án (đối diện đường Nguyễn Đình Chiểu) rộng 10m. Đường nội khu khác rộng 4m.
14	Whether will residential lobbies be provided with air-conditioning or natural ventilation?	<ul style="list-style-type: none"> • Ground floor lobbies are air-conditioned. • Residential lobbies on typical floors are naturally ventilated, except for Floor 14 lobbies. • Floor 14 lobbies are provided with mechanical ventilation because Floor 14 is a refuge floor.
	Sảnh thang máy tại các tầng sẽ sử dụng hệ thống điều hòa không khí hay thông gió tự nhiên?	<ul style="list-style-type: none"> • Sảnh thang máy tại Tầng trệt sử dụng điều hòa không khí. • Sảnh thang máy tại các tầng điển hình sử dụng hệ thống thông gió tự nhiên, trừ Tầng 14. • Sảnh thang máy tại Tầng 14 sử dụng thông gió cơ khí vì đây là tầng được thiết kế với chức năng là tầng lánh nạn.
15	How are the corridors in residential floors designed?	The typical corridors and lift lobbies are designed at 1.4m width and 2.3m width respectively and with windows for natural lighting and ventilation.
	Hành lang căn hộ được thiết kế như thế nào?	Hành lang căn hộ và sảnh thang máy có chiều rộng lần lượt là 1,4m và 2,3m; có bố trí cửa sổ lấy ánh sáng và gió tự nhiên.
16	Will internet & cable TV and centralized gas system be provided in all units?	Internet and cable TV will be available for subscription. Induction cooking hobs will be provided because there is no centralized gas system.



	Căn hộ có lắp đặt internet, truyền hình cáp và hệ thống gas trung tâm không?	Căn hộ đã có sẵn vị trí đầu nối internet, truyền hình cáp. Bếp điện từ sẽ được cung cấp vì dự án không sử dụng hệ thống gas trung tâm.
17	Where is the sewage treatment plant located?	Sewage treatment plant is located under Basement 3.
	Trạm xử lý nước thải sẽ được đặt ở đâu?	Trạm xử lý nước thải được bố trí bên dưới Tầng hầm 3.
18	How is garbage system planned?	Each floor has a garbage room for the residents to dispose garbages, cleaners will collect and garther garbages to a bin center on basement mezzanine once or twice a day. Garbages from the bin center will then be removed out by a professional service provider.
	Hệ thống rác thải trong tòa nhà được bố trí như thế nào?	Mỗi tầng đều có phòng chứa rác thải cho cư dân, nhân viên vệ sinh sẽ thu gom rác thải từ 1 đến 2 lần trong ngày và tập trung tại Phòng rác ở tầng hầm lửng từ 1 đến 2 lần trong ngày. Rác thải sau đó sẽ được vận chuyển ra ngoài dự án bởi đơn vị xử lý rác thải chuyên nghiệp.
19	Is the building earthquake-resistant?	The building is designed according to TCVN (Vietnamese Standards) and Eurocode for earthquake resistance.
	Tòa nhà được thiết kế có chống động đất không?	Tòa nhà được thiết kế theo TCVN (Tiêu chuẩn Việt Nam) và tiêu chuẩn Eurocode về chống động đất.
20	Describe about the Project's fire service system	The following is the fire-fighting system provision: a. Fire alarm system (heat & smoke detector) b. Sprinkler system c. Hydrant system d. Fire extinguisher e. Fire announcing system
	Mô tả về hệ thống phòng cháy chữa cháy (PCCC) của Tòa nhà	Tòa nhà có trang bị hệ thống PCCC như sau: a. Hệ thống báo cháy (báo nhiệt & khói) b. Hệ thống chữa cháy tự động c. Hệ thống chữa cháy cuộn vòi d. Bình chữa cháy e. Hệ thống thông báo thoát hiểm khẩn cấp

Whilst every care has been taken to ensure accuracy in the preparation of the information contained herein, no warranties whatever are given or legal representations provided in respect thereon. Visual representations including sketches or photographs are for illustrative purposes only and not to be taken as representations of fact or law. Interested parties should rely on the formal sale documents. The information or features relating to the units are subject to change as may be approved or required by the relevant authorities.

Dù các tài liệu mô tả về dự án được lập với sự cẩn trọng cao, chúng tôi không đảm bảo tính chính xác hoàn toàn và miễn trách nhiệm pháp lý đối với nội dung các tài liệu này. Hình ảnh, sơ đồ hay thông tin mô tả trong tài liệu chỉ nhằm mục đích minh họa, không phải là thông tin hiện thực hay cam kết pháp lý. Khách hàng cần căn cứ vào các tài liệu giao dịch chính thức. Thông tin liên quan đến sản phẩm, dự án có thể thay đổi căn cứ theo chấp thuận hay yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.



21	Is there any place for dish washer installation?	All units (except for 1BR units type 1B1, 1B2, 1B6, 1B7, 1B8, 1B9, 1B10 and 1B14) will have dish washer provision with power point, water supply and water discharge.
	Căn hộ có cung cấp vị trí để lắp đặt máy rửa chén không?	Tất cả các căn hộ (trừ các căn hộ 1PN loại 1B1, 1B2, 1B6, 1B7, 1B8, 1B9, 1B10 và 1B14) đều được cung cấp chỗ để máy rửa chén với nguồn điện, cấp nước và thoát nước.
22	Are there fire-proof doors in emergency exit areas? How many emergency staircases are there?	There are 70 min-fire-proof doors in emergency exit areas. The building is equipped with 2 fireman's lifts and 4 emergency staircases.
	Toà nhà có trang bị hệ thống cửa chống cháy tại khu vực thoát hiểm không và cửa chống cháy chịu nhiệt trong bao lâu? Có bao nhiêu thang bộ thoát hiểm?	Toà nhà có trang bị hệ thống cửa chống cháy tại khu vực thoát hiểm, chịu nhiệt trong vòng 70 phút. Tòa nhà được bố trí 2 thang máy phục vụ công tác PCCC và 4 thang bộ thoát hiểm.
23	How many elevators are there in the building?	There are 14 elevators in total (12 passenger elevators, 2 service elevators for cargo and firefighting).
	Tòa nhà được trang bị bao nhiêu thang máy?	Tổng cộng có 14 thang máy (12 thang khách, 2 thang phục vụ dùng làm thang vận chuyển hàng và phục vụ công tác PCCC).
24	What is the capacity and speed of elevators?	4 passenger elevators with capacity of 1,000kg 8 passenger elevators with capacity of 1,350kg 2 fireman/service elevators with capacity of 1,350kg Elevator speed from 2.5m/s - 3.0m/s
	Tốc độ thang máy và tải trọng thang máy như thế nào?	4 thang khách có tải trọng 1.000 kg 8 thang khách có tải trọng 1.350kg 2 thang chữa cháy và dịch vụ có tải trọng 1.350kg Tốc độ thang từ 2,5m/giây – 3,0m/giây
25	Is there any back-up power in case of blackout? What is the generator's capacity? How long is fuel system able to supply to the generators?	There are 02 generators for full back-up power in public areas and inside the units in case of electricity blackout. Each generator has a capacity of 2,000 kVA. The fuel system is able to supply up to 8 hours for full-load operation.

Whilst every care has been taken to ensure accuracy in the preparation of the information contained herein, no warranties whatever are given or legal representations provided in respect thereon. Visual representations including sketches or photographs are for illustrative purposes only and not to be taken as representations of fact or law. Interested parties should rely on the formal sale documents. The information or features relating to the units are subject to change as may be approved or required by the relevant authorities.

Dù các tài liệu mô tả về dự án được lập với sự cẩn trọng cao, chúng tôi không đảm bảo tính chính xác hoàn toàn và miễn trách nhiệm pháp lý đối với nội dung các tài liệu này. Hình ảnh, sơ đồ hay thông tin mô tả trong tài liệu chỉ nhằm mục đích minh họa, không phải là thông tin hiện thực hay cam kết pháp lý. Khách hàng cần căn cứ vào các tài liệu giao dịch chính thức. Thông tin liên quan đến sản phẩm, dự án có thể thay đổi căn cứ theo chấp thuận hay yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.



	Trong tòa nhà có hệ thống máy phát điện dự phòng trong trường hợp mất điện không? Công suất của máy phát là bao nhiêu? Có thể sử dụng trong thời gian bao lâu?	Tòa nhà bao gồm 02 máy phát cấp điện 100% điện dự phòng tại khu vực công cộng và bên trong căn hộ trong trường hợp mất điện. Mỗi máy có công suất 2.000 kVA. Nhiên liệu cung cấp cho máy có thể sử dụng trong 8 giờ với công suất vận hành tối đa.
B.	APARTMENT INFORMATION / THÔNG TIN CĂN HỘ	
26	How many units are there?	Total: 515 units, including: 1BR: 45 - 79m ² - floor area 2BR: 72 - 85m ² - floor area 3BR: 109 - 129m ² - floor area 4BR: 144 - 146m ² - floor area Penthouse: 234 - 250m ² - floor area
	Số lượng căn hộ là bao nhiêu?	Tổng cộng : 515 căn hộ, bao gồm: 1PN: 45 - 79 m ² - diện tích tim tường 2PN: 72 - 85 m ² - diện tích tim tường 3PN: 109 - 129m ² - diện tích tim tường 4PN: 144 - 146 m ² - diện tích tim tường Penthouse: 234 - 250 m ² - diện tích tim tường
27	What are the apartment ceiling heights?	<u>Typical Unit</u> Living & dinning room: 3.2m Kitchen: 2.8m Bedrooms: 3.2m Bathrooms: 2.6m <u>4BR Unit with double ceiling height</u> Private Lift Lobby: 2.8m Living & dining room: 6.9m Kitchen: 2.8m Bedrooms: 3.2m Bathrooms: 2.6m <u>Penthouse</u>

Whilst every care has been taken to ensure accuracy in the preparation of the information contained herein, no warranties whatever are given or legal representations provided in respect thereon. Visual representations including sketches or photographs are for illustrative purposes only and not to be taken as representations of fact or law. Interested parties should rely on the formal sale documents. The information or features relating to the units are subject to change as may be approved or required by the relevant authorities.

Dù các tài liệu mô tả về dự án được lập với sự cẩn trọng cao, chúng tôi không đảm bảo tính chính xác hoàn toàn và miễn trách nhiệm pháp lý đối với nội dung các tài liệu này. Hình ảnh, sơ đồ hay thông tin mô tả trong tài liệu chỉ nhằm mục đích minh họa, không phải là thông tin hiện thực hay cam kết pháp lý. Khách hàng cần căn cứ vào các tài liệu giao dịch chính thức. Thông tin liên quan đến sản phẩm, dự án có thể thay đổi căn cứ theo chấp thuận hay yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.



		<p>Living & dining room: 4.2m</p> <p>Kitchen: 3.8m</p> <p>Bedrooms: 3.2m</p> <p>Bathrooms: 2.6m</p>
	Các độ cao trần của căn hộ?	<p><u>Căn hộ điển hình:</u></p> <p>Phòng khách & phòng ăn: 3,2m</p> <p>Bếp: 2,8m</p> <p>Phòng ngủ: 3,2m</p> <p>Phòng tắm: 2,6m</p> <p><u>Căn hộ 4PN thông trần:</u></p> <p>Sảnh thang máy riêng: 2,8m</p> <p>Phòng khách & phòng ăn: 6,9m</p> <p>Bếp: 2,8m</p> <p>Phòng ngủ: 3,2m</p> <p>Phòng tắm: 2,6m</p> <p><u>Penthouse</u></p> <p>Phòng khách & phòng ăn: 4,2m</p> <p>Bếp: 3,8m</p> <p>Phòng ngủ: 3,2m</p> <p>Phòng tắm: 2,6m</p>
28	What are the external walls made of, bricks or concrete? Is it soundproof?	The external walls are made from reinforced concrete, concrete blocks, and bricks. The walls are generally soundproof.
	Tường ngoài của căn hộ là tường xây gạch hay bê tông? Có cách âm không?	Tường ngoài của tòa nhà một phần là kết cấu bê tông chịu lực, còn lại là gạch bê tông và gạch nung. Tường có cách âm.
29	What will be handed over with the unit itself?	Refer to the apartment's material list.
	Danh sách vật liệu bàn giao của căn hộ?	Vui lòng tham chiếu bảng vật liệu bàn giao hoàn thiện cho căn hộ.
30	What will be the handover condition of the apartment's ceiling?	Flat ceiling in plaster board and emulsion paint finish.
	Trần căn hộ bàn giao như thế nào?	Trần phẳng thạch cao sơn nước hoàn thiện.



31	What will be handover lighting system in apartment?	Basic ceiling LED down lights for bedrooms, living room, and full LED lighting for bathrooms and kitchen.
	Hệ thống đèn chiếu sáng trong căn hộ được bàn giao như thế nào?	Bố trí đèn trần LED cơ bản cho các phòng ngủ, phòng khách, và đèn LED đầy đủ cho phòng vệ sinh và khu bếp.
32	What are the functions of smart home system?	Including the Smart Mirror and following functions: <ul style="list-style-type: none"> • Air-con & Lighting Control • IP camera • Power source provision for motorized blind / curtain (exclusive of motor, track & blind, curtain) For more details, refer to the apartment's material list.
	Các chức năng của hệ thống nhà thông minh?	Bao gồm Màn hình Gương thông minh và các chức năng: <ul style="list-style-type: none"> • Điều khiển hệ thống điều hòa không khí & đèn • Camera an ninh • Cung cấp nguồn điện cho rèm / màn cửa (không bao gồm động cơ, ray & rèm, màn cửa) Thông tin chi tiết, vui lòng tham chiếu bảng vật liệu bàn giao hoàn thiện cho căn hộ.
33	Is the smart home system linked with access door and lift?	No, it isn't.
	Hệ thống nhà thông minh có kết nối với cửa ra vào chính và thang máy không?	Hệ thống nhà thông minh không kết nối với cửa ra vào chính và thang máy.
34	Is motion sensor of lighting and air-conditioner provided at private lift lobby?	Basic ceiling LED down lights with motion sensor are provided. Private lift lobby is equipped with liner diffuser air grille.
	Sảnh thang máy riêng có bàn giao đèn cảm biến và hệ thống máy lạnh không?	Sảnh thang máy được cung cấp đèn trần LED cơ bản với cảm biến chuyển động và miệng gió điều hòa dạng thẳng đứng.
35	Is private lift lobby area counted on apartment's floor area and useable area?	Yes, it is. Please refer to the apartment's material list.

Whilst every care has been taken to ensure accuracy in the preparation of the information contained herein, no warranties whatever are given or legal representations provided in respect thereon. Visual representations including sketches or photographs are for illustrative purposes only and not to be taken as representations of fact or law. Interested parties should rely on the formal sale documents. The information or features relating to the units are subject to change as may be approved or required by the relevant authorities.

Dù các tài liệu mô tả về dự án được lập với sự cẩn trọng cao, chúng tôi không đảm bảo tính chính xác hoàn toàn và miễn trách nhiệm pháp lý đối với nội dung các tài liệu này. Hình ảnh, sơ đồ hay thông tin mô tả trong tài liệu chỉ nhằm mục đích minh họa, không phải là thông tin hiện thực hay cam kết pháp lý. Khách hàng cần căn cứ vào các tài liệu giao dịch chính thức. Thông tin liên quan đến sản phẩm, dự án có thể thay đổi căn cứ theo chấp thuận hay yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.



	Khu vực sảnh thang máy riêng có tính vào diện tích sàn và diện tích sử dụng của căn hộ không?	Sảnh thang máy riêng được tính vào diện tích sàn và diện tích sử dụng của căn hộ. Thông tin chi tiết, vui lòng tham chiếu bảng vật liệu bàn giao hoàn thiện cho căn hộ.
36	Describe air-conditioning system for apartments	Air conditioner is concealed ducted type. The air-con system is VRF, Multi split or Single split where applicable for each unit type. Please refer to the apartment's material list.
	Miêu tả hệ thống điều hòa không khí của các căn hộ	Các căn hộ được trang bị hệ thống điều hòa không khí âm trần. Hệ thống điều hòa không khí này là VRF, 1 cục hay nhiều cục tùy thuộc vào từng loại căn hộ. Thông tin chi tiết, vui lòng tham chiếu bảng vật liệu bàn giao hoàn thiện cho căn hộ.
37	How are condensing units located in each unit type?	a. For 4BR Units: the condensing units will be housed in a compartment located next to the loggia. The compartment is screened off by louvers, and the hot air will be discharged to open air through the louvers. b. For 1BR, 2BR and 3BR Units: the condensing units will be located above the loggia ceiling. The ceiling will be perforated aluminum panels to provide openings for hot air discharge.
	Khu vực để dàn nóng máy lạnh tại các căn hộ được bố trí như thế nào?	a. Đối với căn hộ 4PN: dàn nóng máy điều hòa được bố trí trong ngăn riêng biệt gần khu vực lô gia. Ngăn riêng biệt này được che bởi lam gió và không khí nóng được thoát ra ngoài qua các lam gió này. b. Đối với căn hộ 1PN, 2PN và 3PN: dàn nóng máy điều hòa được bố trí trên trần khu vực lô gia. Trần lô gia sẽ là các tấm nhôm đục lỗ cung cấp các lỗ mở cho không khí nóng thoát ra ngoài.
38	How is the hot water system located in the apartment?	Indirect hot water heater will be provided for bathrooms and kitchen, located above the bathroom false ceiling.
	Hệ thống nước nóng trong căn hộ được bố trí như thế nào?	Căn hộ sử dụng máy nước nóng gián tiếp cho phòng tắm và bếp được bố trí trên trần phòng tắm.

Whilst every care has been taken to ensure accuracy in the preparation of the information contained herein, no warranties whatever are given or legal representations provided in respect thereon. Visual representations including sketches or photographs are for illustrative purposes only and not to be taken as representations of fact or law. Interested parties should rely on the formal sale documents. The information or features relating to the units are subject to change as may be approved or required by the relevant authorities.

Dù các tài liệu mô tả về dự án được lập với sự cẩn trọng cao, chúng tôi không đảm bảo tính chính xác hoàn toàn và miễn trách nhiệm pháp lý đối với nội dung các tài liệu này. Hình ảnh, sơ đồ hay thông tin mô tả trong tài liệu chỉ nhằm mục đích minh họa, không phải là thông tin hiện thực hay cam kết pháp lý. Khách hàng cần căn cứ vào các tài liệu giao dịch chính thức. Thông tin liên quan đến sản phẩm, dự án có thể thay đổi căn cứ theo chấp thuận hay yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.



39	What is window glazing system for the units?	Powder coated aluminum frame with double glazing glass (low-E coating on one side). Please refer to the apartment's material list.
	Kính ở cửa sổ căn hộ là kính như thế nào?	Cửa khung nhôm sơn tĩnh điện lắp kính hai lớp (có lớp low-E trên một mặt kính). Thông tin chi tiết, vui lòng tham chiếu bảng vật liệu bàn giao hoàn thiện cho căn hộ.
40	How is loggia designed to meet safety requirements?	The loggia is design in compliance with Vietnamese Standard of safety with 1.4m height and made of laminated glass with aluminum handrail capping.
	Lô gia được thiết kế như thế nào để đảm bảo an toàn khi sử dụng?	Lô gia được thiết kế theo tiêu chuẩn an toàn của Việt Nam với chiều cao 1,4m và làm bằng kính dán 2 lớp với tay vịn bằng nhôm.
41	Describe the washing/laundry area	a. For 3BR and 4BR Units: washing machine will be placed in yard. b. For 1BR and 2BR Units: washing machine will be placed at the bottom kitchen cabinet with push open, slide pocket doors.
	Mô tả thiết kế khu vực đặt máy giặt	a. Đối với căn hộ 3PN và 4PN: máy giặt được đặt ở sân phơi. b. Đối với căn hộ 1PN và 2PN: máy giặt được đặt trong tủ bếp dưới có cửa là loại nhấn mở và trượt.
42	Are all bathrooms be provided with mechanical ventilation?	Yes, they are.
	Các nhà vệ sinh trong từng căn hộ có lắp đặt quạt thông gió hay không?	Tất cả các nhà vệ sinh trong căn hộ đều có thông gió cơ khí.
C.	FACILITIES & SERVICES/ TIỆN ÍCH & DỊCH VỤ	
43	What are the Project's residential amenities?	The residential amenities locate at the rooftop of the building named The Sky Club with the followings: <ul style="list-style-type: none"> • 30-meter long Infinity Lap Pool • Jacuzzi • Kid's Pool • Sky Bar • Sky Dining • BBQ Bar • All Day Dining Lounge

Whilst every care has been taken to ensure accuracy in the preparation of the information contained herein, no warranties whatever are given or legal representations provided in respect thereon. Visual representations including sketches or photographs are for illustrative purposes only and not to be taken as representations of fact or law. Interested parties should rely on the formal sale documents. The information or features relating to the units are subject to change as may be approved or required by the relevant authorities.

Dù các tài liệu mô tả về dự án được lập với sự cẩn trọng cao, chúng tôi không đảm bảo tính chính xác hoàn toàn và miễn trách nhiệm pháp lý đối với nội dung các tài liệu này. Hình ảnh, sơ đồ hay thông tin mô tả trong tài liệu chỉ nhằm mục đích minh họa, không phải là thông tin hiện thực hay cam kết pháp lý. Khách hàng cần căn cứ vào các tài liệu giao dịch chính thức. Thông tin liên quan đến sản phẩm, dự án có thể thay đổi căn cứ theo chấp thuận hay yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.



		<ul style="list-style-type: none"> • Library • Children's Play Area • Private Kitchen • Banquet Room • Gym with Male & Female Changing Rooms • Sauna • Sky Alcove
	Dự án bao gồm những tiện ích gì?	<p>Tọa lạc tại tầng thượng của tòa nhà là khu tiện ích với tên gọi là The Sky Club bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hồ Bơi Tròn dài 30 mét • Hồ bơi jacuzzi • Hồ bơi trẻ em • Quầy Bar Ngoài Trời • Bàn Tiệc Ngoài Trời • Khu Tiệc Nướng Ngoài Trời • Khu Chiêu Đãi Tiệc Ngoài Trời • Thư Viện • Khu Vui Chơi Trẻ Em • Phòng Bếp • Phòng Tiệc • Phòng Tập Thể Dục với Phòng Thay Đồ Nam & Nữ • Phòng Sauna • Vườn Cảnh Quan
44	How many parking lots are available?	<p>345 car parking lots for sales and long term lease.</p> <p>520 motorbike parking lots.</p>
	Dự án có bao nhiêu chỗ đậu xe?	<p>345 chỗ đậu xe hơi để bán và cho thuê dài hạn.</p> <p>520 chỗ đậu xe máy.</p>
45	How much is the estimated monthly management fee?	VND 28,000/sqm/month
	Phí quản lý hàng tháng dự kiến là bao nhiêu?	28,000 VNĐ/m ² /tháng



46	Are visitors allowed to use all facilities & services?	All facilities & services are for residents and their relatives only. It may be changed due to the Board of Committee decision later.
	Người ngoài (không phải là cư dân và gia đình) có được sử dụng khu tiện ích này không?	Các tiện ích và dịch vụ chỉ dành riêng cho cư dân và gia đình. Sau này, có thể thay đổi tùy thuộc vào quyết định của Ban quản trị Chung cư.
47	How will the security system work?	The Project provides 24/7 security service with card access control and CCTV system. The access card to be provided for residents to access to main gate, common areas and to their apartment units. The lift system will be interfaced with video door phone system to allow guests and deliverers access to an unit with permission of the unit owner via video door phone system.
	Chế độ kiểm soát ra vào tòa nhà và các căn hộ như thế nào?	An ninh tòa nhà 24/7 với hệ thống kiểm soát điện tử bằng thẻ và camera giám sát. Thẻ kiểm soát được phát cho cư dân để ra/vào cổng chính, khu tiện ích chung và căn hộ. Hệ thống thang máy sẽ được tích hợp với hệ thống màn hình chuông cửa để cho phép khách hay người giao hàng vào căn hộ khi được chủ căn hộ cho phép thông qua hệ thống màn hình chuông cửa.
48	Is there CCTV for common areas? Is there 24/7 security service?	The building is equipped by access control system and CCTV for lift lobbies, common areas and carpark areas. The security service is 24/7.
	Tòa nhà có trang bị hệ thống camera giám sát tại các khu vực công cộng không? Có hệ thống an ninh đảm bảo 24/7?	Tòa nhà được trang bị hệ thống giám sát ra vào và hệ thống camera giám sát tại sảnh thang máy, khu vực công cộng và khu vực đậu xe. Hệ thống an ninh đảm bảo 24/7.
III.	OTHERS / KHÁC	
49	How do foreign buyers make payment from oversea to Developer's account?	To pay for the apartment, the foreign buyers must transfer the money from their oversea account to their account opened at a bank in Vietnam, and then transfer from their account in Vietnam to the Developer's account.



	Làm thế nào để người nước ngoài thanh toán tiền mua căn hộ từ nước ngoài vào tài khoản của Chủ Đầu Tư?	Để thanh toán tiền mua căn hộ, khách mua là người nước ngoài phải chuyển tiền từ tài khoản của khách ở nước ngoài vào tài khoản của họ được mở tại Việt Nam, sau đó chuyển tiền từ tài khoản tại Việt Nam đó sang tài khoản của Chủ Đầu Tư.
50	What are tax and fees imposed when selling a property?	Upon assignment of the SPA or resale of the property, a 2% PIT of the transaction value will be imposed. There are notarization fee to be applicable when signing the contract for sale of the condo. Depending on the value of the property, the notarization fee may vary but not exceed 10 million Vietnam Dong. <i>*The above information is only for reference. The information is subject to change as may be approved or required by the relevant authorities. Please consult with your lawyer for more details.</i>
	Những loại thuế và phí nào được áp khi bán/chuyển nhượng căn hộ?	Khi chuyển nhượng Hợp đồng mua bán hoặc bán lại bất động sản, 2% thuế thu nhập cá nhân trên giá trị chuyển nhượng sẽ được áp dụng. Ngoài ra, khách hàng sẽ chịu một khoản phí công chứng khi ký hợp đồng chuyển nhượng. Tùy vào giá trị chuyển nhượng, phí công chứng sẽ khác nhau nhưng tối đa không quá 10 triệu đồng Việt Nam. <i>*Thông tin chỉ mang tính chất tham khảo và có thể thay đổi căn cứ theo chấp thuận hay yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền. Thông tin chi tiết, vui lòng liên hệ luật sư của khách hàng.</i>
51	What are tax imposed when renting out a property?	5% VAT and 5% PIT has to be paid on revenue. For rental income exceeding VND 100 million per year, a business license tax of VND 1 million per year shall be applied. <i>*The above information is only for reference. The information is subject to change as may be approved or required by the relevant authorities. Please consult with your lawyer for more details.</i>
	Những loại thuế nào được áp khi cho thuê căn hộ?	5% thuế giá trị gia tăng và 5% thuế thu nhập cá nhân dựa trên doanh thu sẽ được áp dụng khi cho thuê căn hộ. Với thu nhập từ việc cho thuê căn hộ hơn 100 triệu đồng/năm, người cho thuê sẽ đóng một khoản thuế môn bài 1 triệu đồng hàng năm.



		<i>*Thông tin chỉ mang tính chất tham khảo và có thể thay đổi căn cứ theo chấp thuận hay yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền. Thông tin chi tiết, vui lòng liên hệ luật sư của khách hàng.</i>
52	Can Buyers require to change the finishing materials?	No, they cannot.
	Khách hàng có thể yêu cầu thay đổi vật liệu hoàn thiện không?	Khách hàng không thể yêu cầu thay đổi vật liệu hoàn thiện bên trong căn hộ đã mua.
53	Can Buyers buy unit with bare-shell condition?	No, we do not provide bare-shell unit.
	Khách hàng muốn mua nhà thô được hay không?	Không, chúng tôi không bán căn hộ giao thô.
54	Can Buyers combine 2 units next to each other?	<u>Before handover</u> : Buyers are not allowed to combine the 2 units. <u>After handover</u> : Buyers are requested to get the approval from Developer and Property Management before combine the 2 units. In any case, no demolition to any structural column/walls is allowed.
	Khách hàng có thể nhập 2 căn hộ lại với nhau không?	<u>Trước bàn giao</u> : Khách hàng không được phép nhập 2 căn hộ lại với nhau. <u>Sau khi nhận bàn giao</u> : Khách hàng phải được sự đồng ý từ Chủ đầu tư và Ban quản lý chung cư trước khi nhập 2 căn hộ lại với nhau. Trong mọi trường hợp, khách hàng không được phép phá hủy bất cứ tường kết cấu chịu lực của tòa nhà.
55	Can Buyers modify the layout of unit before handover?	Buyers cannot modify the unit layout before handover.
	Chủ nhà có thể thay đổi mặt bằng căn hộ trước khi bàn giao không?	Khách hàng không được thay đổi mặt bằng căn hộ trước khi bàn giao.

Disclaimer / Miễn trừ trách nhiệm

Whilst every care has been taken to ensure accuracy in the preparation of the information contained herein, no warranties whatever are given or legal representations provided in respect thereon. Visual representations including sketches or photographs are for illustrative purposes only and not to be taken as representations of fact or law. Interested parties should rely on the formal sale documents. The information or features relating to the units are subject to change as may be approved or required by the relevant authorities.

Dù các tài liệu mô tả về dự án được lập với sự cẩn trọng cao, chúng tôi không đảm bảo tính chính xác hoàn toàn và miễn trách nhiệm pháp lý đối với nội dung các tài liệu này. Hình ảnh, sơ đồ hay thông tin mô tả trong tài liệu chỉ nhằm mục đích minh họa, không phải là thông tin hiện thực hay cam kết pháp lý. Khách hàng cần căn cứ vào các tài liệu giao dịch chính thức. Thông tin liên quan đến sản phẩm, dự án có thể thay đổi căn cứ theo chấp thuận hay yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.

Whilst every care has been taken to ensure accuracy in the preparation of the information contained herein, no warranties whatever are given or legal representations provided in respect thereon. Visual representations including sketches or photographs are for illustrative purposes only and not to be taken as representations of fact or law. Interested parties should rely on the formal sale documents. The information or features relating to the units are subject to change as may be approved or required by the relevant authorities.

Dù các tài liệu mô tả về dự án được lập với sự cẩn trọng cao, chúng tôi không đảm bảo tính chính xác hoàn toàn và miễn trách nhiệm pháp lý đối với nội dung các tài liệu này. Hình ảnh, sơ đồ hay thông tin mô tả trong tài liệu chỉ nhằm mục đích minh họa, không phải là thông tin hiện thực hay cam kết pháp lý. Khách hàng cần căn cứ vào các tài liệu giao dịch chính thức. Thông tin liên quan đến sản phẩm, dự án có thể thay đổi căn cứ theo chấp thuận hay yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.